



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1340
11 August 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1340-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в четверг,
5 августа 1999 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР
затем: г-н ДЬЯКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (*продолжение*)

ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ; ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

- Тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады Исламской Республики Иран (*продолжение*)
- Первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Мавритании

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, ком. Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Все поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 5 мин.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня) *(продолжение)*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает глубокое сожаление в связи с тем, что секретариат не считал целесообразным представить в ответ на просьбу членов Комитета разъяснения относительно направленной в их адрес пояснительной записки по вопросу финансирования их дорожных расходов.
2. Г-н ВОЛЬФРУМ отмечает, что на протяжении предыдущих лет представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в лице г-жи Клейн, присутствовал на большинстве заседаний Комитета. Чем вызвано отсутствие на этот раз человека, который выполняет функции, ранее возлагавшиеся на г-жу Клейн? Значит ли это, что отныне Секретариат отделен от Комитета?
3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ считает, что это только часть проблемы. В самом деле, на открытии данной сессии Комитета не присутствовал ни один высокопоставленный чиновник из Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, поскольку сама Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека в это время присутствовала на заседании Подкомиссии по поощрению и защите прав человека. Также вызывает сожаление тот факт, что день и час намеченной между членами Комитета и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека встречи были, в некотором роде, навязаны Комитету.

ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ; ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ (пункт 9 повестки дня) *(продолжение)*

4. Г-н ЛЕЧУГА ЭВИА хотел бы внести уточнение в связи с выступлением г-на Гарвалова на предыдущем заседании. Согласно заявлению последнего, две страны из входящих в Рабочую группу открытого состава, созданную Комиссией по правам человека для подготовки Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, якобы выразили свои сомнения относительно полезности Комитета при подготовке Всемирной конференции. Как заявил г-н Гарвалов, этими странами являются Куба и Турция.

5. Однако, по сведениям, полученным от представителя Кубы, заседающей во главе Рабочей группы, произошло недоразумение, и на самом деле никакого замечания подобного рода не было высказано. Кроме того, Посол Республики Куба при Отделении ООН в Женеве подтвердил неизменность позиции его страны по данному вопросу и сказал, что он полностью доволен той ролью, которую выполняет Комитет при подготовке проведения Всемирной конференции.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит о том, что теперь, когда данный вопрос уточнен, Комитет может вернуться к рассмотрению докладов государств-участников.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) *(продолжение)*

Тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады Исламской
Республики Иран (CERD/C/338/Add. 8; HRI/CORE/1/Add. 106) *(продолжение)*

7. Г-н ван БОВЕН (Докладчик по Исламской Республике Иран) говорит о том, что начало проведения насыщенного диалога с иранской делегацией свидетельствует об интересе членов Комитета к этой стране. К сожалению, количество заданных делегации вопросов было настолько велико, что ей фактически не хватило времени, для того чтобы подготовить развернутые на них ответы. В связи с этим Комитет ожидает, что иранские власти выполнят взятые на себя обязательства и в дальнейшем представят информацию и более точные сведения, которые делегация не смогла предоставить в устной форме.

8. Г-н ван Бовен также непременно хотел бы сделать замечание общего характера. Государства-участники склонны все чаще интерпретировать положения Конвенции как чего-то ограничительного. Действительно, по мнению членов Комитета, проблемы положения людей по признаку их принадлежности к той или иной этнической группе и по признаку родового происхождения подпадают под действие статьи 1 Конвенции. Однако довольно часто государства-участники ставят знак равенства между понятием расовой дискриминации и преследованиями по признаку расы и цвета кожи, тем самым признавая свое незнание данного вопроса. Потому следует напомнить, что расовая дискриминация включает в себя, в частности, дискриминацию по признаку национального происхождения.

9. Кроме того, нельзя не признать, что среди экспертов существуют различия в понимании взаимосвязи таких проблем, как преследования по признаку расы и религиозного вероисповедания. Ряд экспертов считает, что это две разные проблемы,

другие придерживаются мнения, что различие между ними не столь заметно. Этот принципиальный вопрос исключительно важен для предстоящих заседаний Комитета, и потому его рассмотрению следует уделить особое внимание.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит о том, что данная проблема, также как и вопросы ограничительных оговорок в статье 5 Конвенции и оговорок о передаче споров в Международный суд, можно будет рассмотреть в ходе заседаний, посвященных общей дискуссии.

11. Г-н МЕРПУР (Исламская Республика Иран) приветствует заданные экспертами замечательные вопросы, и выражает свое сожаление в связи с тем, что в силу временных ограничений его делегация не смогла представить все необходимые сведения в ответ на просьбу, в частности, Исламской комиссии по правам человека и Совета по наблюдению и контролю за осуществлением положений Конституции.

12. Представитель делегации заверяет Комитет, что его страна последует советам экспертов и что следующий периодический доклад будет представлен ею в установленное время и будет содержать в себе более полные сведения. Кроме того, иранские власти убеждены в дальнейшей необходимости повышать уровень осведомленности населения по такому важному вопросу, как проблема расовой дискриминации.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит иранскую делегацию и выражает свое удовлетворение в связи со стремлением вести диалог и расширять контакты, продемонстрированным обеими сторонами в ходе переговоров. Он заявляет, что таким образом Комитет закончил рассмотрение тринадцатого, четырнадцатого и пятнадцатого периодических докладов Исламской Республики Иран.

14. *Делегация Ирана покидает места за столом Комитета.*

Первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Мавритании (CERD/C/330/Add. 1)

15. По приглашению Председателя г-н Оулд Мерзуг, г-н Сохона, г-н Оулд Мохамед Лемин, г-н Коита и г-н Оулд Бабана (Мавритания) занимают места за столом Комитета.

16. Г-н ОУЛД МЕРЗУГ (Мавритания), представляя доклад своей страны, объясняет, что причинами задержки его представления явились создание новых общественных институтов, преобразования в экономической и политической сферах, произошедшие в результате этого, а также ряд недоработок административного характера.

17. Мавритания принимала активное участие в разработке норм Международной Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, занимаясь вопросами редактирования ряда ее статей и внося предложение о принятии Конвенции по результатам поименного голосования. Конституция Мавритании от 20 июля 1991 года, закрепляющая признаки правового государства, содержит в себе положения Конвенции, к которым граждане могут обратиться напрямую в национальных судах. Статья 1 Конституции гарантирует равенство всех граждан перед законом, независимо от их расовой принадлежности, а также запрещает пропаганду сепаратизма по признаку расовой и этнической принадлежности. Кроме того, постановление 91-024 от 25 июля 1991 года запрещает политическим партиям ассоциироваться с какой-либо расой, этнической группой, религией, племенем, полом или ассоциацией, а постановление 91-023, датирующееся тем же числом, вносит запрет на издание всякого документа или произведения, которое может способствовать разжиганию ненависти и формированию предрассудков этнического и регионального характера.

18. Помимо конституционных гарантий, которых добилась Мавритания, она также ратифицировала основные международные документы, относящиеся к сфере прав человека, которые, после их утверждения, имеют преимущественную силу перед национальными законами. Также, для того чтобы гарантировать лучшее выполнение совокупности законов, в стране были осуществлены мероприятия по увеличению и оздоровлению судебного аппарата.

19. В сфере экономики, неразрывно связанной с вопросами, касающимися прав человека, приоритетной для правительства является борьба с бедностью. Так, в 1998 году правительством была создана Комиссия по правам человека, по вопросам борьбы с бедностью и интеграции. С момента своего создания Комиссия занимается приоритетными для беднейшей части населения проблемами, такими, как вопросы жилищных условий, транспорта, выдачи кредитов, долевого участия в управлении, и др. Одновременно с этим за последнее десятилетие правительство претворило в жизнь ряд важных проектов, в частности, по таким направлениям, как борьба с неграмотностью, образование, профессиональная подготовка, здравоохранение, социальные вопросы, улучшение положения женщин, кустарное рыболовство и развитие сельской местности.

20. Мавритания, в которой количество детей, охваченных школьным обучением, составляет 86%, лидирует среди стран сахельского яруса в сфере образования. В апреле прошлого года была проведена реформа системы образования. В дополнение к четырем официальным языкам страны, коими являются арабский, фула (le pular), сонинб (le soninbe) и волоф (le wolof), было решено добавить языки, способствующие росту

взаимопонимания, а именно французский и английский, увеличить количество часов, отведенных на преподавание естественных и технических наук, а также ввести систему обучения обязанностям гражданина. Помимо этого, была создана Государственная канцелярия по борьбе с неграмотностью, и приложена масса усилий в сфере предоставления технического образования и профессиональной подготовки малоимущим слоям населения.

21. Кроме того, для того чтобы способствовать социальной справедливости и улучшить условия доступа к земельной собственности, в 1983 годы была проведена реформа государственной собственности. Постановление 83127 о земельном переустройстве и государственном имуществе было принято в рамках проводимой всеобщей политики, направленной на улучшение статуса социальных групп населения, проживающих в наиболее неблагоприятных условиях, и устранение психологических, социальных, культурных и экономических последствий вынужденного рабства и испольной аренды, которые продолжали существовать, несмотря на отмену рабства. За последнее десятилетие земельная реформа, закрепляющая право на частную собственность на условиях, определяемых шариатом, была дополнена политикой по стимулированию сельскохозяйственного развития в целях самообеспечения страны продовольствием.

22. Что касается медико-санитарного состояния, ситуация значительно улучшается, благодаря стратегии, построенной на превосходно продуманной системе покрытия издержек и расходов (которую всячески рекомендовали ВОЗ (Всемирная организация здравоохранения) и ЮНИСЕФ (Детский фонд ООН)), децентрализации и участию сообществ в этом вопросе.

23. В вопросе улучшения положения женщин акцент сделан на образование, работу, социальное развитие и участие в осуществлении общественных функций. Результаты исследований, проведенных такими международными организациями, как ПРООН (Программа развития Организации Объединенных Наций), ЮНФПА (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения) и ЮНЕСКО (Организация Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры), свидетельствуют об увеличении процентного соотношения девушек в системе образования. Развитие школьного образования сопровождается обширной интеграцией женщин в общественные структуры страны. Кроме того, создана Государственная канцелярия по делам женщин, во главе которой стоит женщина.

24. В заключение, г-н Оулд Мерзуг сообщает, что положения Конвенции находят свое отражение в большинстве норм закона, в частности, в тексте Конституции от 20 июля 1991 года, Уголовном кодексе, Уголовно-процессуальном кодексе и Трудовом кодексе, а

также подтверждает решимость мавританских властей осуществлять эти положения в полной мере и в соответствии с доктриной ислама. В стране проводится обширная политика, направленная на достижение прогресса в общественной, экономической и политической сферах, большое внимание при этом уделяется обучению в области прав человека, распространению через средства массовой информации и организации гражданского общества сведений по данному вопросу. Недавнее присоединение государства-участника к Международным пактам о правах человека и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания явилось его последним на сегодняшний момент вкладом в дело закрепления правового государства. Правительство Мавритании продолжит начатую работу по борьбе с неосведомленностью, бедностью и отчуждением - настоящими преградами на пути преодоления всех видов предрассудков и поощрения прав человека.

25. Г-н де ГУТТ (Докладчик по стране) приветствует присутствие на заседании делегации высокого уровня и выражает свое удовлетворение началом диалога с государством-участником. Он напоминает о том, что 12 июня 1989 года Мавритания ратифицировала Конвенцию, и что сегодня она представляет свой первоначальный доклад, который объединяет целых пять докладов, первый из которых должен был быть представлен еще в 1990 году. Правительство Мавритании объясняет подобную задержку процессом нормализации, идущим со дня обнародования Конституции 20 июля 1991 года, а также большим количеством мер, которые необходимо было принять в целях восстановления в стране основных свобод и установления плюралистической демократии (пункты 3 и 4 доклада). Следует с удовлетворением отметить, что мавританские власти прилагают все усилия по обеспечению осуществления положений Конвенции и установлению плодотворного диалога с Комитетом (пункты 4 и 5). Рассмотрение сложившейся в Мавритании ситуации действительно представляет большой интерес для Комитета, поскольку страна расположена в месте пересечения африканских и арабских территорий, а ее общество является многонациональным и охватывает целый ряд культур.

26. При подготовке доклада авторы старались учитывать разработанные Комитетом руководящие принципы, с точки зрения очередности подачи информации, начав с представления географического положения страны, ее социального и экономического устройства, структуры административно-управленческого и политического аппаратов, затем перейдя к вопросам о состоянии законодательно-нормативной базы в отношении защиты прав человека, и, наконец, проанализировав осуществление статей со 2 по 7 Конвенции. Однако правительство Мавритании в некотором смысле чересчур подробно представило информацию общего характера и, напротив, недостаточно внимания уделило вопросу борьбы против расовой дискриминации и осуществлению отдельных положений Конвенции, вероятно, по причине того, что представляемый доклад является первичным

докладом государства-участника. Потому правительству следует исправить данные упущения в следующем периодическом докладе.

27. По сути, несмотря на заявления о том, что в стране отсутствует расовая дискриминация (пункт 196 доклада), власти признают, что социальные отношения, характерные для классических племенных традиций, иногда порождали «ряд старых "симптомов"» (пункт 197). В следующем докладе необходимо будет подробнее изложить эти ущемляющие права граждан пережитки прошлого, и, главным образом, представить меры, принятые по их искоренению.

28. Г-н де Гутт сообщает, что он не будет касаться проблемы ряда серьезных нарушений прав человека, отмеченных НПО по защите прав человека, которые не относятся к сфере деятельности Комитета, и что большинство сведений общего характера, представленных в первой части доклада, могли бы быть представлены в виде основного документа во все договорные органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека. Однако можно специально отметить, что, в соответствии со статьей 80 Конституции, положения Конвенции имеют преимущественную силу перед внутренним законодательством и граждане могут ссылаться на них непосредственно в судах, даже в случае, если какое-либо из положений еще не было применено на практике (пункты 85 и 86 доклада), и что в 1998 году была создана Комиссия по правам человека, по вопросам борьбы с бедностью и интеграции (пункт 3 доклада). Комитет просит делегацию предоставить дополнительную информацию о ее роли, составе и возможных первых достижениях, а также о ее связях с судебными органами и омбудсменом Республики, упоминаемом в пунктах с 77 по 80.

29. Некоторые данные социального и экономического характера также крайне интересны Комитету, в частности, сведения о программе по борьбе с бедностью (пункты с 19 по 23), разработанной в целях предоставления беднейшим группам населения лучшего доступа к социальным услугам; информация об участии наиболее бедных слоев населения в управлении; данные по борьбе с неграмотностью (пункты с 24 по 26), которая по праву считается одной из приоритетных проблем государства; сведения о стратегии продовольственной безопасности в поддержку уязвимой части населения (пункты с 27 по 31), проводимой при содействии Комитета по продовольственной безопасности; сведения о реформе государственной собственности и об аграрной реформе (пункты с 32 по 38); и информация о мерах, принятых в поддержку положения женщин (пункты с 40 по 50). Комитет считает, что эти сведения удовлетворительны.

30. Напротив, по некоторым другим вопросам представленной информации недостаточно. Во-первых, крайне скудны сведения о демографическом составе населения

страны (пункты доклада с 12 по 18), которым Комитет придает огромное значение; к тому же, отсутствует информация о том, на перечне населения какого года основываются эти данные. В частности, недостаточно сведений о явлении напряженности на почве расовой и культурной принадлежности, а также данных о дискриминации, которые продолжают существовать в стране в ущерб некоторым меньшинствам и социальным группам. Согласно Ассоциации Мавритании по вопросам прав человека, в стране идет процесс настоящего отчуждения по отношению к негро-африканскому населению (представителям народов Тукулёр (Pulaar), Сонинке (Soninke) и Волоф (Wolof)), а также существует дискриминация в отношении чернокожего населения, основная часть которого до сих пор живет в неволе, и которое часто общностью языка связано с арабской общиной (Аратин (les Haratines) и Абид (Abids)). Также, согласно докладу Государственного департамента США по вопросам, касающимся прав человека, за 1998 год, напряженность и различного рода дискриминация являются следствием той пропасти культурного и географического характера, которая отделяет население мавров-кочевников и население, говорящее на арабском языке, от народа Фульбе, говорящего на фула, на севере и в центре страны и оседлых народностей Тукулёр, Сонинке и Волоф - на юге. По данным того же доклада, конфликты на почве принадлежности к этнической группе и политические разногласия взаимосвязаны. Некоторые политические партии, по всей видимости, могут определять этническую принадлежность, а определенная часть исламских консерваторов использует этнические проблемы себе на пользу. В этой связи было бы полезно, чтобы делегация Мавритании дала разъяснения в отношении крайне сложной этнокультурной структуры населения страны, которая вызывает целую группу последствий социально-экономического характера.

31. Во-вторых, социально-экономические показатели (пункт 51 доклада) ограничиваются набором чисел общего характера, без данных, которые позволили бы определить этнические или социальные группы, наиболее подверженные отчуждению и проявлениям дискриминации по расовому или этническому признаку. В следующий доклад необходимо будет внести уточнения по этому вопросу.

32. В-третьих, в докладе представлено недостаточно сведений в отношении вопроса сохранения некоторых традиционных форм рабства. Безусловно, официально правительство отменило рабство в 1981 году, и Комитет понимает, что процесс изменения менталитета, обычаев и убеждений населения достаточно сложен. Тем не менее, ряд неправительственных организаций, а также Рабочая группа по борьбе с современными формами рабства при Подкомиссии по вопросам поощрения и защиты прав человека заявляют о случаях, когда чернокожее африканское население находится в рабстве у арабских берберов. Ассоциация Мавритании по вопросам прав человека располагает сведениями о том, что народности Аратин и Абид вводят режим рабства, - ситуация,

которую власти продолжают отрицать. Не могла бы делегация разъяснить все эти сведения и уточнить меры, принятые в целях уничтожения заявленных форм рабства?

33. В-четвертых, в докладе также недостаточно подробно рассмотрена проблема возвращения чернокожих мавританских беженцев в Сенегал в результате серьезных столкновений, произошедших между общинами в 1989 году. Хотя, конечно, удалось разрешить некоторые спорные моменты, существовавшие между Мавританией и Сенегалом, очевидно, что решение проблемы, связанной с возвращением домой тысяч беженцев, еще необходимо будет найти. Не могла бы делегация представить самые последние сведения по данному вопросу, а также сообщить, каким образом была урегулирована проблема возвращения домой многочисленной группы малийских беженцев, с 1991 года проживавших в лагерях на востоке страны? Дело в том, что, согласно данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), почти все из них вернулись к себе домой, но, по данным международных агентств новостей, в частности, "Рейтер" и "Франс-Пресс", в конце июня 1999 года состоялись широкомасштабные столкновения между мавританцами и малийцами по причине нехватки воды для скота. Было бы полезно получить на этот счет дополнительные разъяснения со стороны делегации.

34. Затрагивая вопрос об осуществлении положений Конвенции, г-н де Гутт отмечает, что нормы закона, касающиеся статей 2 и 4 Конвенции, упомянутых в докладе, по мнению некоторых, не имеют прямого отношения к работе Комитета, поскольку они носят весьма общий характер и лишь слегка затрагивают проблему расовой дискриминации. Что касается норм закона, которые представляют интерес для Комитета (пункты 89, 90, 96, 107, 108 и 109 доклада), конкретные сведения об их осуществлении отсутствуют. Кроме того, по-видимому, все эти нормы в совокупности не соответствуют требованиям статьи 4 Конвенции, поскольку, в частности, в них отсутствует упоминание о тех положениях, которые возводят в разряд нарушений закона пропаганду расовой дискриминации и разжигание ненависти на расовой почве. Комитет хотел бы напомнить, что, определенно, для каждого государства обязательной является необходимость иметь законодательную систему, направленную против расизма, даже если случаев проявлений расизма в стране не зафиксировано. Потому Комитет просит Мавританию пересмотреть свою законодательную систему, с тем чтобы привести ее в соответствие со статьями 2 и 4 Конвенции, или, в случае, если в законодательстве страны надлежащие положения наличествуют или если они находятся в процессе разработки, проинформировать Комитет.

35. Что касается осуществления статьи 5 Конвенции, то характер представленных в докладе сведений в отношении этого вопроса (пункты доклада с 100 по 152) слишком

широк, даже если принять, что эти сведения в точности отражают неблагоприятное положение, в котором находятся определенные слои населения. В этой связи необходимо приветствовать создание Руководящего плана в области здравоохранения и социальных вопросов, рассчитанного на период с 1998 по 2002 годы, цель которого заключается в защите, прежде всего, женщин и детей, кочевников, лиц, проживающих в отдаленных территориях, и других категорий населения, - то есть всех тех, кто страдает в первую очередь (пункт 122). Следует также с удовлетворением отметить те усилия, которые были приложены в целях борьбы с проблемой неблагоприятных городских жилищных условий, которая усугубляется массовым переводом кочевников на оседлый образ жизни, в частности, начатые программы по строительству жилья, в том числе, социального.

36. Касаясь проблемы занятости в государственном секторе, он отмечает, что, согласно некоторым данным, существует расовая дискриминация, которая ущемляет положение определенных групп населения, таких как "негро-африканцы", южная народность Тукулёр, Сонинке и Волоф. Комитет хотел бы получить разъяснения на этот счет, а также в отношении проблемы перераспределения земель, которая, как считается, лежит в основе столкновений между общинами различного этнического происхождения, в частности, между народностью Тукулёр и маврами.

37. Замечания относительно чересчур общего характера представленной информации относятся в полной мере и к части доклада, посвященной вопросам осуществления статьи 6 Конвенции. Так, в пунктах 163 и 164 доклада речь идет об омбудсмене Республики, однако не представлено фактов, свидетельствующих о его роли в сфере борьбы с расовой дискриминацией. Сверх этого, было бы полезно получить статистические данные о количестве поданных жалоб, возбужденных преследований, вынесенных приговоров и решений о возмещении ущерба по вопросам, связанным с правонарушениями на расовой почве. Г-н де Гутт выражает надежду на то, что в следующем периодическом докладе государства-участника будут содержаться более конкретные сведения по вопросу эффективного осуществления данной статьи.

38. Что касается статьи 7, было бы полезно получить от мавританского правительства сведения о разрыве между этническими и социально-культурными группами в связи со школьным образованием. Кроме того, в отношении вопроса о языках, по утверждениям некоторых источников, правительство намеревается провести или уже провело в школах и на рабочих местах политику арабизации, против чего, как считается, и восстают многочисленные этнические группы, не говоря уже об арабах. Какова ситуация по данному вопросу на самом деле? Из доклада можно также почерпнуть полезную информацию о средствах массовой информации, в частности, о радио и телевидении. Можно, например, отметить создание в 1984 году сельского радио, которое в своей работе

придерживается подхода, основанного на участии слушателей в радиотрансляциях (пункт 192 доклада). Тем не менее, не могла бы делегация предоставить сведения о распределении эфирного времени в связи с использованием различных языков, а именно фула, сонинке, волоф и хасания, поскольку, по некоторым полученным данным, в этой области существует определенного рода дискриминация.

39. Напоминая об общей рекомендации XIII (42) Комитета в отношении обучения лиц, ответственных за исполнение законов, г-н де Гутт хотел бы знать, какие меры приняло в этой связи государство-участник, и интересуется, что было сделано для создания между расовыми и этническими группами атмосферы терпимости и взаимопонимания. Относительно все тех же идей, он хотел бы получить сведения о мерах, которые намеревается предпринять правительство, для того чтобы довести до сведения общественности страны свой первоначальный доклад, высказанные в связи с ним заключения, замечания и рекомендации Комитета. Не следует взваливать все бремя ответственности за обучение ответственных лиц и за распространение сведений о проводимых программах только на неправительственные организации. Впрочем, правительство могло бы извлечь выгоду из диалога с Комитетом и усилить взаимодействие с действующими НПО в области защиты прав человека.

40. В заключение, г-н де Гутт хотел бы узнать позицию правительства Мавритании по вопросу факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, в соответствии с которой государство-участник признает функцию Комитета по изучению коммуникаций между людьми и рассмотрению поданных ими жалоб. В дополнение к этому он просит представить информацию о том, готово ли правительство Мавритании к тому, чтобы официально принять поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую Генеральной Ассамблеей ООН, в отношении финансирования Комитета.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает озабоченность в связи с тем, что некоторые докладчики делают слишком большой акцент на негативных сторонах представляемых государствами-участниками докладов. Он считает, что подобный подход не точно отражает работу Комитета и может быть неправильно интерпретирован.

42. Г-н де ГУТТ (Докладчик по Мавритании) хотел бы заметить, что в своей речи он остановился не только на негативных аспектах доклада, поскольку, прежде всего, в каждой отдельной части своего выступления он отмечал сначала позитивные стороны и при этом ссылался на разнообразные источники информации. Он напоминает, что роль Комитета все же состоит в том, чтобы указывать, что именно должно быть исправлено.

43. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС высоко оценивает начало диалога с Комитетом, положенное данным первоначальным докладом. Прежде всего, представленная в нем информация общего порядка является крайне важной и что она могла бы оказаться полезной при разработке основного документа для всех Комитетов, созданных органами правления.

44. В отношении вопроса о населении, было бы интересно получить от государства-участника сведения о процентном соотношении кочевников и иностранцев, проживающих на территории Мавритании. Положительным является тот факт, что на протяжении столетий различные группы населения сосуществовали в атмосфере гармонии (пункт 13 доклада). В экономическом плане, учитывая трудности экономического характера, существующие в стране, следует поддержать правительство в его борьбе с бедностью. В этой связи действующая программа по борьбе с бедностью, рассчитанная на период с 1998 по 2000 годы, начинает приносить результаты, несмотря на то, что уровень снижения бедности отличается от региона к региону. Правительству следует также продолжить следить за такими социально-экономическими показателями, как уровень грамотности, уровень детской смертности, ВВП на душу населения, и др.

45. Приступая к рассмотрению вопроса о предоставлении конституционных гарантий (пункт 81 доклада и следующие), г-н Валенсия Родригес отмечает, что основные права личности гарантируются статьей 10 Конституции, в связи с чем он просит предоставить разъяснения о том, распространяются ли гарантии по данному вопросу также на иностранцев. Он доволен тем, что международные соглашения, к которым присоединилось государство-участник, имеют преимущественную силу перед внутренним законодательством, и в этой связи задается вопросом, могут ли граждане ссылаться на Конвенцию непосредственно в судах. Обращая внимание на то, что ни одной жалобы не было подано по проблеме расовой дискриминации, он предлагает информировать граждан об их правах, которые следуют из положений Конвенции, путем организации соответствующей информационной кампании.

46. В том, что касается осуществления статьи 4 Конвенции, законодательные предписания, отмеченные в докладе, соответствуют предписаниям рассматриваемой статьи только частично. Мавритании, таким образом, следует пересмотреть свою законодательную систему в этом отношении. Кроме того, даже если проблема расовой дискриминации не является крайне тревожным явлением в стране, необходимо напомнить, что, принимая положения Конвенции в этом вопросе, государство-участник, таким образом, предупреждает ухудшение ситуации.

47. В отношении вопроса осуществления статьи 5 Конвенции, г-н Валенсия Родригес, прежде всего, отмечает, что гарантии свободы выражения мнений, упоминаемые в пунктах 116 и 117 доклада, по-видимому, применяются только по отношению к государственным служащим. Как обстоит дело с другими мавританцами? Усилия, принятые правительством в отношении улучшения системы здравоохранения, весьма похвальны, однако было бы полезно узнать результаты их применения. В отношении проблемы неполных семей, в которых роль обоих родителей выполняет женщина (пункт 133), каково положение женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам? Наконец, относительно жилья, необходимо, чтобы правительство уделило особое внимание решению проблемы периферийных городских районов, которые являются благоприятным местом для развития расовой сегрегации.

48. Г-н Валенсия Родригес говорит, что в главе доклада, посвященной осуществлению статьи 6 Конвенции, представлено много информации, которая, однако, не относится напрямую к вопросу осуществления положений Конвенции. В том, что касается осуществления статьи 7 Конвенции, необходимо приветствовать проделанную работу в области образования и распространения сведений о Конвенции, особенно в поддержку девушек. Тем не менее, правительству следует больше времени уделять проблеме разрыва в положении этнических меньшинств и других групп населения, даже если в связи с этим позитивным моментом является тот факт, что некоторые лекции проходят на языке местного населения. В заключение, следует также приветствовать мероприятия, проводимые в области культуры и средств массовой информации.

49. *Г-н ДЬЯКОНУ занимает место Председателя.*

50. Г-жа ЦЗОУ выражает свое удовлетворение в связи с тем, что несмотря на то, что первоначальный доклад Мавритании был предоставлен Комитету с большим опозданием, он представлен делегацией весьма высокого уровня, присутствие которой на заседании говорит о том большом значении, которое правительство Мавритании придает вопросу необходимости осуществления положений Конвенции. В докладе содержатся крайне полезные сведения, однако характер доклада несколько более общий, чем хотелось бы, и потому по нему нельзя в полной мере судить о достаточности конкретных действий по осуществлению Конвенции. Кроме того, документ, представленный к рассмотрению, не в полной мере соответствует руководящим принципам в соответствии со статьей 9 Конвенции о форме и содержании представляемых государствами-участниками докладов. Так, в нем не содержится числовых данных об этническом составе населения, которые необходимы Комитету, для того чтобы оценить степень осуществления положений Конвенции в Мавритании. Г-жа Цзоу также выражает пожелание, чтобы в следующем периодическом докладе правительство Мавритании представило данные о процентном

соотношении арабской общины и общины чернокожих, которые являются самым многочисленным населением страны. Кроме этого, г-жа Цзоу с удивлением узнает из доклада, что, оказывается, на протяжении веков население Мавритании жило "в атмосфере гармонии, согласия, солидарности". Каким образом это было возможно, учитывая колониальное прошлое Мавритании и рабство, свирепствовавшее на ее территории – проблемы, которые больше не существуют, но которые имеют серьезные последствия для мавританского общества? Для того чтобы решать реальные проблемы, необходимо правильно оценивать существующее положение вещей!

51. Что касается вопроса о реформе государственной собственности и аграрной реформе, который затронул в своей речи глава делегации Мавритании, г-жа Цзоу хотела бы знать, является ли право собственности на сельскохозяйственные земли основанием для конфликтов на расовой почве. Ухудшил ли отношения между чернокожими и арабами, например, тот факт, что на начальном этапе проведения аграрной реформы богатые чернокожие собственники, чьи земли находились в смежных с Сенегалом районах, были лишены права на свои земли? Если да, какие меры по разрешению данной ситуации были приняты правительством?

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, говоря от своего имени, полагает, что Комитету следует выразить свое удовлетворение в связи с представленным первоначальным докладом Мавритании, в котором содержится существенная информация о географических, политических, правовых и социальных реалиях страны. Возможно, ряд содержащихся в докладе сведений более подходит для создания на их базе основного документа, тем не менее, они несут в себе интересные для Комитета уточнения о ситуации в развивающейся стране, основными заботами которой являются борьба с бедностью, неграмотностью, обеспечение продовольственной безопасности, проведение аграрной реформы и повышение роли женщин в управлении, и являются полезными для рассмотрения проблем, вызванных осуществлением государством-участником положений Конвенции.

53. Председатель с удовольствием отмечает, что статья 1 Конституции Мавритании запрещает проявление любой формы расовой дискриминации и гарантирует равенство всех граждан страны перед законом, независимо от их происхождения и расовой принадлежности (пункт 89). Он просит представить информацию о том, охватывают ли понятия "происхождение" и "раса", в том понимании, в каком они отражены в докладе, соответственно, понятия "национальное происхождение" и "этническое происхождение" и понятие "раса" в его широком толковании, рассматриваемые Конвенцией. Кроме того, он выражает удовлетворение в связи с тем, что положения Конвенции являются приоритетными по отношению к нормам внутреннего законодательства, и отмечает, что следует заботиться о распространении использования подобного инструмента в стране.

54. Затрагивая вопрос о предоставленных в пункте 95 доклада сведениях относительно осуществления статьи 2 Конвенции, Председатель просит делегацию разъяснить, обозначает ли национальность, в значении, указанном в статье 1 Трудового кодекса, этническую принадлежность или гражданство. В отношении осуществления статьи 4 Конвенции, он с удовлетворением отмечает, что статья 1 Конституции предусматривает наказание за расистскую пропаганду и за пропаганду этнической розни (пункт 106). Тем не менее, по-видимому, статья 6 постановления 91-024, запрещающая политическим партиям образовывать расу, этническую группу, регион или племя (пункт 107), не удовлетворяет требованиям статьи 4 Конвенции, цель которой заключается не в том, чтобы запрещать отождествлять себя с расой, этнической группой, регионом или племенем, но в том, чтобы объявить вне закона любую партию, занимающуюся расистской пропагандой, или разжигающую расовую ненависть, вне зависимости от того, состоит ли эта партия из одной или нескольких этнических групп. Было бы хорошо получить уточнения о том, представлены ли положения, отражающие цели статьи 4, также и в других нормах закона.

55. Председатель находит обнадеживающими представленные в докладе (пункты со 177 по 180) сведения об употреблении языков общин в школах, по радио и во время мероприятий культурного характера. Тем не менее, он просит представить разъяснения о том, действительно ли, как заявляет Международная федерация лиг в области прав человека, в соответствии с Законом об образовании от апреля 1999 года, был упразднен Институт национальных языков.

56. Г-н ЛЕЧУГА ЭВИА считает, что в первоначальном докладе Мавритании отражено много положительных моментов, несмотря на определенные недостатки, с которыми делегация, как он надеется, успешно справится, представив Комитету дополнительные сведения. В докладе отражены значительные усилия, прилагаемые мавританским правительством в таких значимых сферах, как образование, на развитие которого из бюджета страны выделяются чрезвычайно большие средства, и борьба с бедностью.

57. Г-н Лечуга Эвиа полагает, что для того, чтобы добиться лучшего осуществления статьи 4 Конвенции, Мавритании следует укрепить ее законодательную систему в области запрещения расистской пропаганды (пункт 107). В этом отношении, наказания, предусмотренные постановлением 91-023 о запрещении найма прессы в целях поддержания духа отчуждения, дискриминации и нетерпимости (пункт 108), кажутся ему разумными. В целом, по его мнению, первоначальный доклад Мавритании выполнен на хорошем уровне.

58. Г-н ШЕРИФИС также отмечает положительные стороны представленного доклада, такие, как создание в 1998 году Комиссии по правам человека, по вопросам борьбы с бедностью и интеграции (пункт 3), а также сведения, согласно которым международные соглашения, ратифицированные Мавританией, имеют преимущественную силу перед внутренним законодательством, и граждане могут ссылаться на них непосредственно в национальных судах и органах управления (пункт 85). Что касается осуществления статьи 7 Конвенции, он с удовлетворением отмечает, что, даже если правительству и следует прикладывать больше усилий, для того чтобы способствовать широкому распространению осведомленности о целях и задачах Конвенции, в частности, принять меры, обозначенные в общей рекомендации Комитета XVII (42), все равно оно уже принимает меры, направленные на развитие системы прав человека (пункт 166). Он также обращает внимание представителей Мавритании на необходимость включить в следующий периодический доклад данные относительно этнического состава населения страны. В заключение, г-н Шерифис хотел бы особо отметить качество доклада и точный анализ ситуации в Мавритании, представленный Докладчиком по стране, г-ном де Гуттом.

59. Г-н БЭНТОН выражает свое сожаление в связи с тем, что в первоначальном докладе Мавритании содержится недостаточно сведений относительно проблемы рабства в стране, которое легально отменено, но тем не менее продолжает существовать на уровне домашних хозяйств; возможно это связано с тем, что составители доклада стремились включить сведения, лучшим местом для которых был бы базовый документ, или представляющие больший интерес для других органов власти. Он также сожалеет о том, что руководящие принципы относительно формы и содержания докладов, которые должны представлять в Комитет государства-участники, не издан на арабском языке. Возможно, государствам-участникам следовало бы заинтересоваться данным вопросом.

60. Г-н ван БОВЕН полностью соглашается с обстоятельным и обоснованным анализом, представленным г-ном де Гуттом в его докладе по Мавритании. Так же, как и г-жа Цзоу, он сожалеет об отсутствии в нем точных данных относительно демографического состава населения страны, признавая также сложность подобного вопроса. Кроме того, по данным, полученным им из Ассоциации по правам человека в Мавритании, чернокожие мавританцы недостаточно представлены в руководящих органах управления, судебном аппарате и системе образования. Если это действительно так, какие меры принимаются правительством Мавритании, для того чтобы устранить подобный дисбаланс и подобную форму неравенства, базирующиеся на различиях по цвету кожи или по принципу расовой принадлежности? По утверждениям различных независимых источников, несмотря на то, что, формально, рабство в Мавритании было отменено в 1981 году, оно продолжает существовать в стране. Каким образом правительство ведет борьбу с этим явлением, противоречащим статье 1 Конвенции и соблюдению большинства прав, обозначенных в

этом документе? Наконец, г-н ван Бовен озадачен в связи с заключительными положениями доклада. Он не понимает, как следует понимать фразу "социальные отношения, характерные для классических племенных традиций, иногда порождали ряд старых "симптомов" (пункт 197). Что подразумевает государство-участник, говоря о том, что эта ситуация, которая "вызвана, главным образом, причинами экономического или политического характера, нежели разумным социальным замыслом", "исчезла, в частности, под влиянием включения в процесс органов государственной власти" (пункты 198 и 199). Он с трудом допускает, что вмешательство правительства могло привести к настолько пагубным для страны последствиям! Не могла бы делегация внести свои разъяснения на этот счет?

61. В заключение, г-н ван Бовен просит делегацию представить Комитету сведения относительно созданной в 1998 году Комиссии по правам человека, по вопросам борьбы с бедностью и интеграции (пункт 201).

62. Г-н ЮТСИС, в свою очередь, присоединяется к положительного рода замечаниям, высказанным г-ном Валенсия Родригесом, г-ном Лечуга Эвиа и г-ном Шерифисом в связи с докладом Мавритании. Он также говорит о том, что высокой оценки заслуживает исчерпывающий и сбалансированный доклад г-на де Гутта относительно Мавритании. Он добавляет, что Комитету было бы полезно получить сведения о том, на кого распространяется действие программ по борьбе с бедностью и неграмотностью, введенных в действие правительством. Для каких социальных групп или, при необходимости, регионов, предназначены данные программы? Кроме того, какими социальными группами страны контролируются и, соответственно, управляются, основные средства массовой информации?

63. Г-н Ютсис приводит выдержки из ежедневной швейцарской газеты "Трибюн де Женев" (Tribune de Genève) от 2 марта 1999 года и просит правительство Мавритании включить в свой следующий доклад разъяснение о том, верно ли, что из 22 комиссариатов полиции только 1 управляется чернокожим гражданином. Подобное разъяснение поможет Комитету точнее оценить степень представленности чернокожих жителей страны на ответственных постах. В заключение, он хотел бы знать, каким образом гарантируется независимость судебной власти от исполнительной (пункт 64), если известно, что Высший совет магистратуры возглавляется президентом Республики (пункт 65). Каким образом Мавритания совмещает эти две принципиально противоположные функции?

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что члены Комитета смогут задать свои вопросы представителям делегации Мавритании во время следующего заседания.

65. *Делегация Мавритании покидает места за столом Комитета.*

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.
